

政府總部
香港下亞厘畢道



GOVERNMENT SECRETARIAT
LOWER ALBERT ROAD
HONG KONG

本函檔號 Our Ref.: CSO/ADM DRFAC 03/08

來函檔號 Your Ref.:

Tel No : 2810 2868

Fax No : 2524 3026

19 December 2008

Clerk to Finance Committee
Legislative Council Secretariat
Legislative Council Building
8 Jackson Road
Hong Kong
(Attn: Mrs Constance Li)

Dear Mrs Li,

Finance Committee

Emergency relief to snowstorm victims to the Mainland provided under the Disaster Relief Fund

Thank you for your letter of 30 October 2008. Based on the evaluation reports submitted by the relevant provincial/municipal governments and the relief organisations, the requested information is provided below.

Use of funding in Guizhou Province, Hunan Province and Shaoguan Municipality

The funds for rebuilding houses were evenly distributed to beneficiary households in both Hunan and Shaoguan, with each household receiving RMB 10,000 and RMB 3,000 respectively.

In Guizhou, depending on the level of damage suffered in different areas, the average amount of funds distributed to each household in a county/town ranged from RMB 6,700 and RMB 14,000. On the basis that the above range is divided into three equal bands, out of the 4 638 beneficiary households, 260 households had received an amount of funding in the range of RMB 6,700 to RMB 9,100; 3 937 households in the range of RMB 9,101 to RMB 11,600; and 441 households in the range of RMB 11,601 to RMB 14,000.



- 2 -

Besides, Guizhou has spent RMB 40 million to procure 60 172 quilts, 9 998 tons of rice and 184 504 kg of cooking oil for distribution to 433 544 beneficiaries. The average amount distributed to each beneficiary for quilts and food was RMB92.26. For resuming agricultural production, RMB 1.95 million was used for 832 beneficiary households. The average amount distributed to each beneficiary household was RMB 2,343.75. In Shaoguan, the Municipal Government has provided subsidies to victims suffering from food shortage. Each beneficiary received RMB 54 for food.

The grants provided by the HKSAR Government to the three provincial/municipal governments were used entirely on the above relief activities. All administrative costs incurred in the process were borne by the respective provincial/municipal governments.

Grants to relief organisations

The respective number of beneficiaries for different relief items and the amount distributed to/used for each beneficiary are listed in **Annex**.

All relief organisations complied with the grant conditions of the Disaster Relief Fund and used less than 5% of the funds to cover the administrative costs incurred in their respective programmes.

Present circumstances of the relief areas concerned

According to the related provincial/municipal governments, the three provinces/municipality have completed the emergency relief work for the snowstorm. Reconstruction of damaged houses and resumption of production were also being carried out with good progress and people's life has generally returned to normal. The relief organisations have also confirmed that the grants have served their purpose to address the immediate relief needs of the snowstorm victims.

Provision of evaluation reports and audited accounts

In general, we do not make public our correspondence with other governments or with the Mainland authorities. Similarly, the relief organisations had not been informed that their reports would be made public in the course of preparation. Notwithstanding, the essential information contained in these reports has been provided above as well as in our letter of 27 October 2008 to the Finance Committee. We are willing to provide further information if required.



- 3 -

As part of the process to ascertain that the grants have been used for the approved purpose, the evaluation reports and audited accounts will be reviewed by the Secretariat of the Disaster Relief Fund Advisory Committee and the Audit Commission during the annual audit of the Fund to ensure that the grant conditions are complied with.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Shirley Yung', written over a faint, illegible stamp.

(Miss Shirley Yung)
for Director of Administration

cc SFST

賑災基金就中國雪災予救援機構的撥款
Grants approved under Disaster Relief Fund to relief organisation for
snowstorm victims in the Mainland

獲撥款機構 Grant Recipient	計劃性質 Nature of Programme	賑濟地區 Relief Areas	救援物資 Relief item	受惠人數 No. of beneficiaries	受惠人獲發物資 Items distributed to each beneficiary
愛德基金會 The Amity Foundation	派發食物及棉被 To distribute food and quilts	廣西及雲南 Guangxi and Yunan	棉被 Quilts	5 473 戶/households	在廣西，每戶一張；在雲南，由於氣候較冷，每戶一至兩張，視乎該戶受災人口而定 For Guangxi, one piece per household; for Yunnan, because of cooler climate, one or two pieces per household, depending on the number of victims in the household.
			食米 Rice	4 200 人/persons	每人 15 公斤 15 kg per person
中國福音事工促進會 The Association of Chinese Evangelical Ministry Limited	派發食物 To distribute food	廣西 Guangxi	食米 Rice	12 000 戶/households	每戶 25 公斤 25 kg per household
施達基金 Cedar Fund	派發食物 To distribute food	湖北 Hubei	食米 Rice	4 786 戶/households	每戶 25 公斤 25 kg per household
			食油 Cooking oil	4 786 戶/households	每戶 5 公升 5 litres per household
香港紅十字會 Hong Kong Red Cross	派發食物及衣物 To distribute food and clothes	安徽、廣西、貴州、湖南、湖北及江西 Anhui, Guangxi, Guizhou, Hunan, Hubei and Jiangxi	棉被 Quilts	29 604 人/persons	每兩人一張 One piece for every two persons
			食米 Rice	140 573 人/persons	每人 15 公斤 15 kg per person

註：

因應當地災民的實際需要、災區食米的供應、救援計劃的規模及性質等，各個救援機構派發食米的數量有所不同。

Note:

The quantity of rice distributed by the relief organisations varied having regard to the actual on-site needs of the victims, supply of rice in the relief areas, scale and nature of the relief programme etc.

獲撥款機構 Grant Recipient	計劃性質 Nature of Programme	賑濟地區 Relief Areas	救援物資 Relief item	受惠人數 No. of beneficiaries	受惠人獲發物資 Items distributed to each beneficiary
樂施會 Oxfam Hong Kong	派發衣物及棉被 To distribute clothes and quilts	甘肅 Gansu	棉被及棉衣 Quilts and cotton overcoats	3 271 人/persons	重災戶(即無勞動力和經濟來源的極貧戶)每人兩張棉被及一件棉衣;一般受災戶每人一張棉被及每戶一件棉衣 Two quilts and one cotton overcoat for every member of a severely affected household (i.e. extremely poor households with no workforce and no source of income); one quilt for every member of an average household with one additional cotton overcoat per average household
救世軍 The Salvation Army	派發食物、衣物及棉被 To distribute food, clothes and quilts	安徽及湖南 Anhui and Hunan	食米 Rice	91 405 人/persons	每人 15 公斤 15 kg per person
			棉被 Quilts	15 786 人/persons	每人一張 One piece per person
			禦寒衣物 Warm clothings	18 036 人/persons	每人一件 One piece per person
香港世界宣明會 World Vision Hong Kong	派發棉被 To distribute quilts	安徽、廣西、湖南及江西 Anhui, Guangxi, Hunan and Jiangxi	棉被 Quilts	82 056 人/persons	每兩人一張 One piece for every two persons
	派發食物 To distribute food	安徽及江西 Anhui and Jiangxi	食米 Rice	82 032 人/persons	每人 15 公斤 15 kg per person

註：

因應當地災民的實際需要、災區食米的供應、救援計劃的規模及性質等，各個救援機構派發食米的數量有所不同。

Note:

The quantity of rice distributed by the relief organisations varied having regard to the actual on-site needs of the victims, supply of rice in the relief areas, scale and nature of the relief programme etc.